

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL COSTRUTTORE

ai sensi della ISO / IEC 17050-1

DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER
 according to ISO / IEC 17050-1

HERSTELLERS KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

im Sinne der ISO / IEC 17050-1.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU CONSTRUCTEUR

conformément à la ISO / IEC 17050-1

N. /

Il sottoscritto, rappresentante del costruttore
The undersigned, representing the manufacturer
 Der Unterzeichnende, Vertreter des Herstellers
Le soussigné, représentant du constructeur

MARCOLIN COVERING S.r.l., via Orefici Michelin, 3 - 33170 Pordenone (Italia),
 MARCOLIN COVERING S.r.l, via Orefici Michelin, 3 - 33170 Pordenone (Italy),
 MARCOLIN COVERING S.r.l, via Orefici Michelin, 3 - 33170 Pordenone (Italien),
 MARCOLIN COVERING S.r.l, via Orefici Michelin, 3 - 33170 Pordenone (Italie),

DICHIARA CHE / STATES THAT / ERKLÄRT, DASS / DÉCLARE QUE

la presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e si riferisce al seguente prodotto:
the Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:
 der Hersteller die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt und sich auf das folgende Produkt bezieht:
la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et se réfère au produit suivant :

KIT DI COPERTURA	COVERING SYSTEM	ABDECKSYSTEM	SYSTÈME DE BÂCHAGE
Marca:	Brand:	Marke:	Marque :
N. di Serie:	Serial No.:	Serien-Nr.:	N. de Série :
Anno di costruzione:	Year of Manufacture:	Baujahr:	Année de construction :

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa dell'Unione Europea:

- Direttiva 2001/95/CE (Sicurezza generale dei prodotti), recepita in Italia con il D.Lgs. n°172 del 2004;
 - Direttiva Macchine 2006/42/CE - Allegato I: Requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute relativi alla progettazione e alla costruzione delle macchine;
 - Norma UNI EN ISO 12100:2010 - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio;
 - Norma UNI EN ISO 9001:2008 - Sistemi di gestione per la qualità - Sez. 7.3. Progettazione e sviluppo - Sez. 7.5. Produzione ed erogazione del servizio.
- La macchina è stata costruita per la copertura del carico nel settore del trasporto di inerti; la messa in servizio della macchina è assoggettata alle seguenti condizioni:
- montaggio eseguito a regola d'arte e nel rispetto di tutte le istruzioni contenute nel manuale dell'installatore fornito dalla MARCOLIN COVERING S.r.l.;
 - emissione della dichiarazione di corretta installazione da parte dell'installatore;
 - partecipazione dell'utente finale al corso di formazione e consegna del manuale dell'utente.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation of European Union:

- 2001/95/EC Directive (Product safety: general rules);
- 2006/42/EC Machinery Directive - annex I: Safety and health essential requirements relating safe design and construction of the machinery;
- EN ISO 12100:2010 Standard - General principles for design - Risk assessment and risk reduction;
- EN ISO 9001:2008 Standard - Quality management systems - Clause 7.3 Design and development - Clause 7.5 Production and service provision.

The machinery was built for securing the load during the freight transport of aggregates; the putting into service of the machinery is subjected to following conditions:

- assembly carried out in a good and workmanlike manner, in conformity with all the instructions included in the installation manual supplied by MARCOLIN COVERING S.r.l.;
- issue of the declaration of correct installation by the installer;
- attendance of the training course by the final user and handing over of the user manual.

Der Gegenstand der oben angegebenen Erklärung entspricht der einschlägigen Rechtsvorschrift der Europäischen Gemeinschaft:

- 2001/95/EG Richtlinie (Produktsicherheit: allgemeine Regeln);
- Richtlinie 2006/42/EG - Anhang I: wesentliche Erfordernisse der Sicherheit und der Gesundheit in Bezug auf die Konstruktion und den Bau von Maschinen;
- Norm EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung;
- Norm EN ISO 9001:2008 - Qualitätsmanagementsystem - Punkt 7.3 Entwicklung - Punkt 7.5 Produktion und Dienstleistungserbringung.

Die Maschine wurde für die Ladungsabdeckung im Bereich der Zuschlagstoffbeförderung hergestellt; die Inbetriebnahme der Maschine ist folgenden Bedingungen unterworfen:

- einer ordnungsgemäß und fachgerecht durchgeführten Montage, die den in der von MARCOLIN COVERING S.r.l. mitgelieferten Montageanleitung enthaltenen Anweisungen entspricht;
- der Ausstellung der Erklärung einer korrekten Installation durch den Installateur;
- der Teilnahme des Endverbrauchers an einem Schulungskurs und der Übergabe der Betriebsanleitung.

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme avec la législation pertinente de l'Union européenne :

- Directive 2001/95/CE (Sécurité des produits : règles générales) ;
 - Directive Machines 2006/42/CE - annexe I : Conditions essentielles de sécurité et santé par rapport à la conception et construction des machines ;
 - Norme EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque ;
 - Norme EN ISO 9001:2008 - Systèmes de management de la qualité - Article 7.3 Conception et développement - Article 7.5 Production et préparation du service.
- La machine a été fabriquée pour le bâchage du chargement dans le secteur du transport des matériaux inertes ; la mise en service de la machine est assujettie aux conditions suivantes :*
- montage effectué selon les règles de l'art et dans le respect de toutes les instructions contenues dans le manuel de l'installateur fourni par la société MARCOLIN COVERING S.r.l. ;
 - émission de la déclaration de correcte installation par l'installateur ;
 - participation de l'utilisateur final au cours de formation et la remise du manuel de l'utilisateur.

Pordenone,

MARCOLIN COVERING S.r.l.

Il legale rappresentante / The legal representative / Der gesetzliche Vertreter / Le représentant légal

